



Zastosowanie:

Zawór kulowy ZR przeznaczony jest do montażu w instalacji centralnego ogrzewania z wymuszonym obiegiem wody - pompą obiegową. Jego zadaniem jest zabezpieczenie instalacji i pomp przed uszkodzeniem na skutek przegrzania i ciśnienia, które może wystąpić, gdy pompa przestanie wymuszać obieg. Podczas pracy pompy zawór pozostaje zamknięty. Z chwilą przerwania pracy pompy np. w skutek zaniku napięcia, zawór otwiera się samoczynnie, umożliwiając grawitacyjny obieg wody.

Montaż:

Króćce zaworu zaopatrzone są w gwint rurowy. Zawór montuje się w główną nić rurociągu, pomiędzy miejscami zamocowania pomp. Zawór może pracować w pozycji pionowej i poziomej na wyjściu, a także w pionie i poziomie na wejściu do kotła. Strzałki wykonane na korpusie zaworu muszą być zgodne z kierunkiem obiegu wody w instalacji. Zawór różnicowy ZR spełnia również funkcję śrubunku.

Gwarancja:

Producent TECH-POL udziela gwarancji na sprawne działanie zaworu zgodnie z instrukcją w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje tylko wady powstałe z powodu złej konstrukcji, nieodpowiednich materiałów lub nienależytego wykonania. Wszystkie naprawy w okresie gwarancyjnym mogą być wykonywane tylko u wytwórcy. W tym przypadku, należy przesłać zawór wraz z niniejszą kartą gwarancyjną.

Parametry techniczne:

- temperatura pracy 0 - 90 °C, chwilowa 110 °C
- ciśnienie nominalne 0,001 - 6,0 bar,
- ciśnienie dopuszczalne do 7,0 bar,
- ciśnienie otwarcia zaworu przy obiegu grawitacyjnym 0,00-0,001 bar
- przekrój nominalny przepływu przez zawór 98-100% przekroju nominalnego instalacji
- poziom hałasu w trakcie cyklu pracy do 25 dB

UWAGA!

Wyrób prawnie strzeżony w Urzędzie Patentowym RP - prawo ochronne nr 59128 oraz 62837, Aprobata Techniczna COBRTI INSTAL Nr AT/2001-02-1165-02. Zawory różnicowe ZR naszej produkcji opatrzone są trwałym znakiem TP i numerem aprobaty technicznej . Dodatkowo, nakrętka posiada zabezpieczenie w postaci naklejki z oznaczeniem producenta oraz unikalnym kodem kreskowym.



Application:

ZR ball valve is designed for installation on central heating system with forced water circulation - circulation pump. His job is to protect installations and pumps from damage due to overheating and pressure that may occur when the pump stops to force the circuit. During the pump works the valve remains closed. When the pumps stop working, for example, as a result of a power failure, the valve opens automatically, allowing gravity circulation of water.

Assembly:

Valve terminals are equipped with threaded pipe. The valve is mounted in the main thread of the pipeline, between the places of attachment the pump. Valve can operate in a vertical and horizontal position at the output, as well as vertically and horizontally at the entrance to the boiler. Arrows made on the valve body must comply with the direction of the water cycle in the installation. ZR ball valve can be used also as a threaded nipple.

Guarantee:

TECH-POL manufacturer guarantees the smooth operation of the valve according to the instructions within 24 months from date of purchase. Warranty covers only defects arising because of poor design, inadequate materials or defective performance. All repairs during the warranty period may be exercised only by the producer. In this case, the valve should be sent together with this warranty.

Technical parameters:

- operating temperature 0-90 °C, 110 °C temporarily
- nominal pressure 0.001-6.0 bar
- limit pressure to 7.0 bar
- pressure at the valve opening circuit gravity 0.00-0.001 bar
- nominal cross-section of the flow through the valve 98-100% of the nominal cross-section of the installation.
- noise during the work cycle to 25 dB

ATTENTION!

The product is legally secured by the Patent Office - right of protection 59128 and 62837. Technical Approval COBRTI INSTAL No. AT/2001-02-1165-02. Differential ball ZR valves of our production is labelled by the mark of TP and technical approval number. In addition, the security nut has a sticker with a producer name and a unique bar code.



(data sprzedaży i podpis sprzedawcy)



(sale date and seller signature)



Применение:

ZR шаровой клапан предназначен для установки на системы центрального отопления с принудительной циркуляцией воды - циркуляционный насос. Его работа заключается в защите установок и насосов от повреждения в результате перегрева и давления, которые могут возникнуть при остановке насоса, чтобы застопорить цепи. Во время работы насоса клапан остается закрытым. Когда насосы перестают работать, например, в результате отключения электропитания, клапан открывается автоматически, позволяя тяжести циркуляции воды.

Ассамблея:

Клапан терминалы оснащены труба с резьбой. Клапан устанавливается в основной поток трубопровода, места крепления насоса. Вентиль может работать в вертикальном положении и горизонтальной продукции, а также по вертикали и горизонтали на входе в котел. Стрелки сделаны на корпусе клапана должна соответствовать направлению завода водного цикла. ZR шаровой кран также служит резьбовым ниппелем

Гарантия:

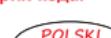
TECH-POL Производитель гарантирует бесперебойную работу клапанов в соответствии с инструкциями в течение 24 месяцев со дня покупки. Гарантия распространяется только на дефекты, возникшие из-за плохого дизайна, материалов или недостаточного дефектного товара. Все ремонтные работы в течение гарантийного срока может осуществляться только производителем. В этом случае клапан должен быть отправлен вместе с этой гарантой.

Технические характеристики:

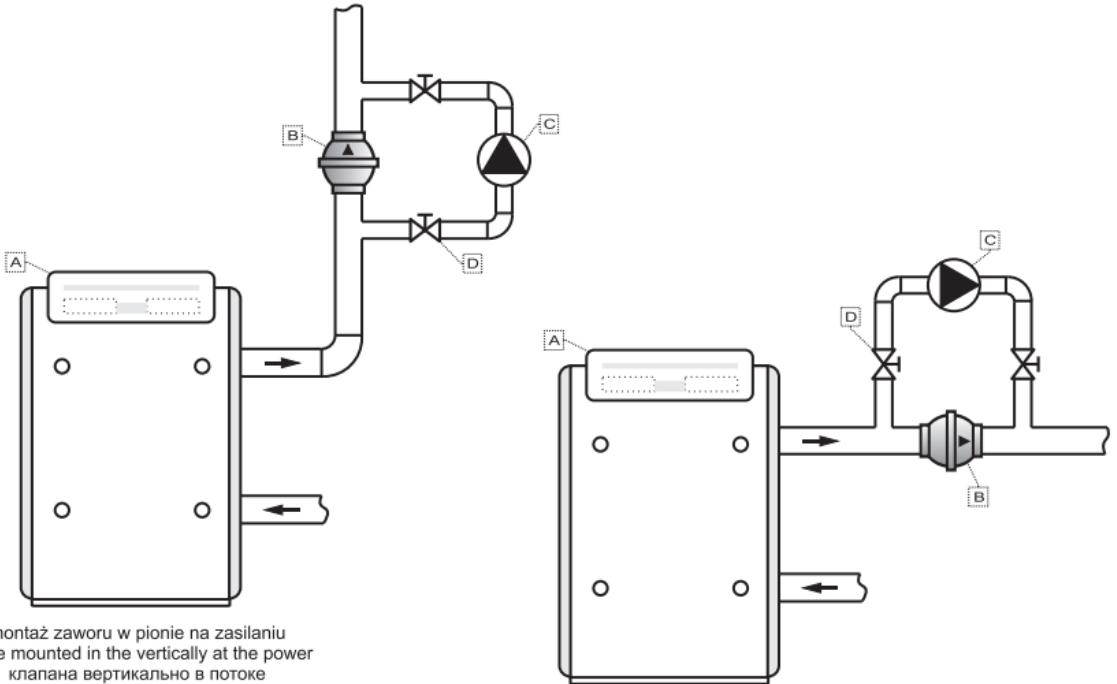
- температура эксплуатации 0 - 90 градусов по Цельсию, 110 градусов
- по Цельсию мгновенной номинальном давлении 0,001 - 6,0 бар
- предельное давление до 7,0 бар
- давление при открытии клапана тяжести цепи 0,00-0,001 бар
- номинальное сечение потока через клапан 98-100% от номинального сечения установки. шума во время
- рабочего цикла до 25 дБ

ВНИМАНИЕ!

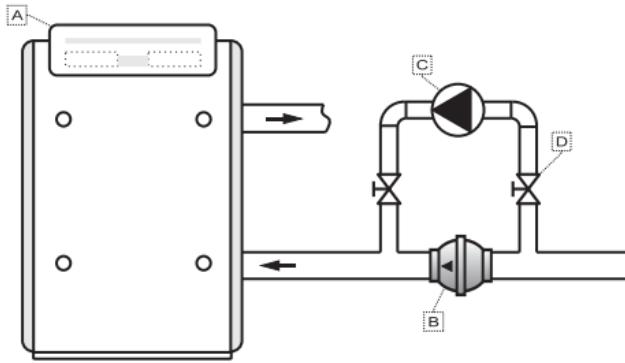
Изделие на законном основании обеспечить патентное ведомство - не право на защиту, а также 62837 59128 Техническое Разрешение № COBRTI INSTAL AT/2001-02-1165-02. Клапаны Дифференциальные ZR нашей продукции несут марки TP и прочного утверждения технического номер . Кроме того, безопасности гайку наклейку с производителем и уникальный штрих-кода.



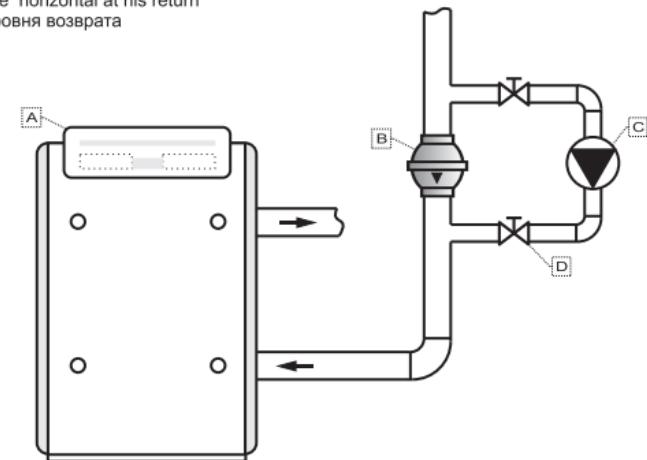
(срок годности и подпись продавца)



montaż zaworu w poziomie na zasilaniu
valve mounted in the horizontal at the power
монтаж клапана в мощности



montaż zaworu w poziomie na powrocie
valve mounted in the horizontal at his return
клапан уровня возврата



montaż zaworu w pionie na powrocie
valve mounted in the vertically at his return
клапана вертикально на спине

- (A) piec c.o. / central heating boiler / печное отопление
- (B) zawór różnicowy ZR / differential valve ZR / шаровой кран ZR
- (C) pompa cyrkulacyjna / circulation pump / циркуляционный насос
- (D) zawór kulowy odcinający / shut-off ball valve / шаровой клапан запорный